



# SAN MATEO COUNTY BIRD ALLIANCE

## 75 Common Birds of San Mateo County



Acorn Woodpecker  
Carpintero Bellotero



Allen's Hummingbird  
Colibri Allen



American Avocet  
Avoceta Americana



American Goldfinch  
Jilguero Americano



American Kestrel  
Cernicalo Americano



American Robin  
Mirlo Primavera



Anna's Hummingbird  
Colibri Anna



Band-tailed Pigeon  
Paloma Collar



Barn Swallow  
Golondrina Tijereta



Belted Kingfisher  
Martín Pescador Norteño



Bewick's Wren  
Chivarin Cola Oscura



Black-crowned Night-Heron  
Pedrete Corona Negra



Black-headed Grosbeak  
Picogordo Tigrillo



Black-necked Stilt  
Candelero Americano



Black Oystercatcher  
Ostrero Negro



Black Phoebe  
Papamoscas Negro



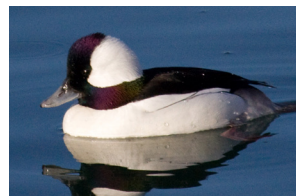
Black Turnstone  
Vuelvepiedras Negro



Brewer's Blackbird  
Tordo Brewer



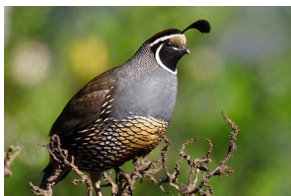
Brown Pelican  
Pelicano Pardo



Bufflehead  
Pato Monja



Bushtit  
Sastrecillo



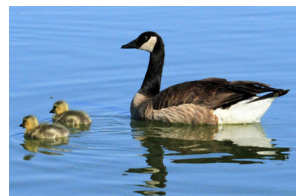
California Quail  
Codorniz Californiana



California Scrub-Jay  
Chara Californiana



California Towhee  
Rascador Californiano



Canada Goose  
Ganso Canadiense



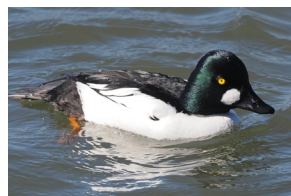
Caspian Tern  
Charràn Caspia



Cedar Waxwing  
Ampelis Chinito



Chestnut-backed Chickadee  
Carbonero Dorsicastaño



Common Goldeneye  
Ojodorado Común



Common Raven  
Cuervo Común



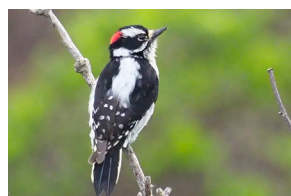
Common Yellowthroat  
Mascarita Común



Dark-eyed Junco  
Junco Ojo Oscuro



Double-crested Cormorant  
Cormoràn Orejudo



Downy Woodpecker  
Carpintero Velloso Menor



Elegant Tern  
Charràn Elegante



Forster's Tern  
Charràn Forster



Fox Sparrow  
Gorriòn Rascador



Golden-crowned Sparrow  
Gorriòn Corona Dorada



Great Blue Heron  
Garzòn Ceniza



Great Egret  
Garza Blanca



Green-winged Teal  
Cerceta ala Verde



Hermit Thrush  
Zorzal Cola Rufa



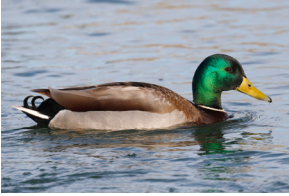
House Finch  
Pinzòn Mexicano



Killdeer  
Chorlo Tildío



Lesser Goldfinch  
Jilguerito Dominicó



Mallard  
Pato de Collar



Marbled Godwit  
Picopando Canelo



Mourning Dove  
Paloma Huilota



Northern Flicker  
Carpintero de Pechera Común



Northern Harrier  
Gavilàn Rastrero



Northern Shoveler  
Pato Cucharòn Norteño



Orange-crowned Warbler  
Chipe Corona-Naranja



Pygmy Nuthatch  
Bajapalos Enano



Red-shouldered Hawk  
Aguililla Pecho Rojo



Red-tailed Hawk  
Aguililla Cola Roja



Red-winged Blackbird  
Tordo Sargento



Ring-billed Gull  
Gaviota Pico Anillado



Ruby-crowned Kinglet  
Corona Roja



Sanderling  
Playero Blanco



Snowy Egret  
Garzeta Pie Dorado



Song Sparrow  
Gorriòn Cantor



Spotted Towhee  
Rascador Manchado



Steller's Jay  
Chara Crestada



Surf Scoter  
Negreta de Marejada



Townsend's Warbler  
Chipe Townsend



Turkey Vulture  
Zopilote Aura



Western Bluebird  
Azulejo Garganta Azul



Western Gull  
Gaviota Occidental



Whimbrel  
Zarapito Trinador



White-crowned Sparrow  
Gorriòn Corona Blanca



White-tailed Kite  
Milano Cola Blanca



Willet  
Playero Pihuihui



Wilson's Warbler  
Chipe Corona Negra



Wrentit  
Camea



Yellow-rumped Warbler  
Chipe Coronado

Note: There is great variation in the Spanish names for birds, including the way descriptors are capitalized. The names on this list are from two guidebooks written by Mexican ornithologists from central Mexico and from a summary list by North Central Washington Audubon compiled in 2020 showing the names according to Cornell, USFWS, Sibley, Kaufman, and Audubon. Many of the names selected for this list are from Kenn Kaufman's translations in 2004.

Photos courtesy of Donna Pomeroy ©2025